

huggyberry

bebeğinize
bir pck kadar yakın

huggyberry.com

kullanım klavuzu

instructional manual

bebeğe göre ürünün ayarlanması how to adjust the carrier to the child



Bel kemerinin arkasındaki cırtcırtlardan, sırt paneli genişliğini, bebeğinizin iki diz arası genişliği kadar kısaltın.

Adjust the velcro in the inner part of waistbelt so that the waistbelt would cover the baby's bottom from knee to knee.



Sırt panelinin altındaki ipler ile daha da daraltabilirsiniz.

If needed you may shorten the width of the waistbelt even further with the ties placed at the bottom of the back panel.



Kangurunun sırt panelinin uzunluğunun bebeğinize göre ayarlamak için, panelin iki yanındaki ipleri kullanın.

Use the strings on both sides of the back panel to adjust the length of the backpanel to your baby.



Şapkanın altındaki ipler ile bebeğin boynuna destek sağlamak üzere ayar yapabilirsiniz.

You can support your baby's head by adjusting the width of the top part of the backpanel by using the strings under the headrest.

güvenlik kilitleri safety loops



Bel kemerinde tokenın kayışlarının içinden geçirilmesi gereken iki güvenlik lastiği vardır.

There are two safety loops for buckles to be passed through.



Tokenın dişi ve erkek kısımlarını bu lastiklerin içinden geçirin.

Please pass the female and male parts of the buckles through each safety loops.



Bu şekilde kullanılmalıdır.

This is the right way to use.



ürün tablosu product table

	Sırt panel genişliği Back panel width	Sırt panel yüksekliği Back panel height	Tavsiye edilen kullanım süresi Recommended timing
Huggytai			
Bebek Beden Baby Size	16 - 37 cm	28 - 38 cm	Doğumdan yaklaşık 1,5 yaş kadar Yaklaşık 83cm'e kadar, 3,5 kg'dan 15 kg'a kadar. From birth up to aprx. 1,5 years up to aprx. 83cm from 3,5 kg to 15kg.
Toddler Beden Toddler Size	22 - 44 cm	38 - 45 cm	9 aylıktan yaklaşık 3 yaş kadar Yaklaşık 110cm'e kadar, 3,5 kg'dan 20 kg'a kadar. From 9 months to 3 years up to aprx. 110cm from 3,5 kg to 20kg.
Kanguru Ergonomic Carrier			
Bebek Beden Baby Size	16 - 37 cm	28 - 38 cm	Doğumdan yaklaşık 1,5 yaş kadar Yaklaşık 83cm'e kadar, 3,5 kg'dan 15 kg'a kadar. From birth up to aprx. 1,5 years up to aprx. 83cm from 3,5 kg to 15kg.
Toddler Beden Toddler Size	22 - 44 cm	38 - 45 cm	9 aylıktan yaklaşık 3 yaş kadar Yaklaşık 110cm'e kadar, 3,5 kg'dan 20 kg'a kadar. From 9 months to 3 years up to aprx. 110cm from 3,5 kg to 20kg.



- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | Sırt Paneli | Back panel |
| 2. | Arkası cırt cırtlı ayarlanabilir bel kemeri | Adjustable waistbelt with velcro in the back side |
| 3. | Şapka | Head rest |
| 4. | Kumaş kollar | Shoulder wrap tail |
| 5. | Şapka ipleri | Headrest ties |
| 6. | Şapkanın genişliğini ayarlama ipleri | Ties to adjust the width of the headrest |
| 7. | Bacak arası genişliğini ayarlama ipleri | Ties to adjust the knee to knee distance |
| 8. | Sırt panelinin yüksekliğini ayarlama ipleri | Ties to adjust the length of the back panel |
| 9. | Şapkanın iplerinin bağlanacağı ilmik | Loops to attach headrest ties |
| 10. | Bel tokası | Waist buckle |

<p>teknik özellikler tech specs</p>
<p>%100 organik pamuk dokuma paneli %100 organik cotton woven wrap panel ayarlanabilir back panel adjustable back panel test edilmiş toka & kayışlar tested buckles & straps</p>
<p>244 gr/m²</p>



- 1**
Bel kemeri ve bacak arası genişliği ayarını yapınız.

Adjust your carrier's waistbelt and width of the backpanel according to your baby's size.



- 2**
Sırt paneli uzunluk ayarını yapınız.

Adjust the length of the backpanel with strings on each side of the panel.



- 3**
Bel kemerini takın. Belkemerinin güvenli şekilde bağlanması için klik sesini duymalısınız. Güvenlik lastiklerinden geçirmiş olmayı unutmayın.

Put the waistbelt on. Please note that you should hear the click sound from the buckle to make sure it is safely closed. Make sure the buckles are passed through the safety loops.



- 4**
Bebeğinizi artık alabilirsiniz. Bebeğinizi huggytai'a yerleştirmeden doğru pozisyonda tuttuğunuza emin olun. Bacaklarının açık, dizlerinin karnına doğru çekili olarak tutmaya özen gösterin. Sırt panelini bebeğinizin sırtına yayararak çekin. Bebeğin sırtını her zaman desteklemeyi unutmayın.

You can now take your baby. Make sure your baby is being held in the correct position. Baby's legs should be gently spread, knees tucked up at the height of his/her belly button. Pull the back panel up to your baby's neck. Don't forget to support your baby's back at all times with one hand



- 5**
Uzun kol askılarını omuzlarınızdan arkaya doğru sarkıtın.

Position the shoulder wrap tail over your shoulders one by one.

● huggytai

önde taşıma
front carry



6

Bir elinizle bebeğinizin sırtını desteklerken, öbür elinizle arkanızdan ters omuzdan gelen kumaş askıyı gerdirerek öne doğru alın.

While holding your baby with one hand, grab the shoulder wrap tail from opposite shoulder from the back.



7

Arkadan gerdirerek aldığınız kumaş askıyı bebeğin bacağının altından geçirerek poposunun altında sıkıca tutun.

Pull that wrap tail to the front beneath your baby's bottom without losing the tension.



8

Aynı işlemi öbür kumaş askı için de yapın.

Now change hands and grasp the other wrap tail and pull it to the front without losing the tension.



9

Her iki kumaş askıyı bağlamadan evvel omuzlarınızı oynatarak kalan potlukları alarak gerdirin ve bebeğinizin poposunun altında iki düğüm ile bağlayın. Ya da kumaş sarkmasını istemiyorsanız. Askıları çapraz yapıp kendi arkanızda çift düğüm ile bağlayabilirsiniz.

By wiggling your shoulders pull on the tails strand by strand to strenghten the hold. Tie them with a double knot under the baby's bottom going under the baby's legs.

○ huggytai

bebeği çıkartma
getting the baby out of the carrier



1

Bağladığınız düğümü çözün ve kumaş askıları bebeğin poposunun altında serbest bırakın.

Untie the knot under the baby's bottom and let go of the wrap tails.



2

Kumaş askıları omuzlarınızdan çıkartarak sırt panelini serbest bırakın

Take the wrap tails off your shoulders and let go of the back panel.



3

Şimdi bebeği çıkartabilirsiniz.
You may now take your baby out.

● huggytai

sırtta taşıma
back carry



1

HuggyTai'nizin bel kemerini takıp bebeğinizi alın. HuggyTai'a bebeğinizi yerleştirin ve kumaş askılarından sıkıca tutun. Bebeğin kumaş askılar arasında güvende durduğundan emin olun.

Buckle our waistbelt and position your baby inside the huggytai. Hold both wrap tails with one hand enclosing your baby inside securely.

2

Bebeğinizi bu şekilde kol askılarını bırakmadan arkaya doğru kaydırın. Hafif öne doğru eğik durmalısınız.

Now slide your baby over your hip to your back without loosening the grip whilst bending forward slightly.

3

Kumaş askılarının gerginliğini bozmadan, bir askıyı başınızın üstünden geçirerek ait olduğu omuza alın.

Without compromising the tensions of the wrap tails, divide them to each hand by moving one tail over your head.

4

Kumaş askıları gerdirerek HuggyTai'in sıkılığını ilmek ilmek çekerek ayarlayın. Eğer bebeğiniz aşağıda kaldıysa hafifçe öne eğilerek bel kemerinizi kaldırın ve tekrar bütün kayışları sıkılaştırın.

Adjust your carrier by pulling down on shoulder straps. If the baby's position is too low, bend forward slightly and try to pull the wastbelt up.

5

Kumaş askılarını arkaya doğru gerginliğini koruyarak alıp, bebeğin bacaklarının altından geçirerek poposunun altından çapraz yaparak çift düğüm atın. Arzu ederse bebeğiniz kolları dışarıya çıkarabilir.

Bring wrap tails to the back beneath baby's legs with securing the tension.

Bebeğin poposunun altında kumaş askıları çapraz yapıp tekrar öne getirin.

Çift düğüm atın ve hazırınız!

Cross tails under baby's bottom and bring the tails back to the front.

Tie a double knot and you're ready.

○ huggytai

bebeği çıkartma
getting the baby out of the carrier



1

Düğümü açın.

Untie the knot.

2

Kumaş askısını başınızın üzerinden geçirip iki askıyı aynı omuzda toplayın. Gerginliği bozmayın.

While keeping the tension, move one wrap tail over your head and hold both tails together.

3

Slide your baby to the front by holding strongly both tails with one hand, and holding your baby's bottom with the other.

Slide your baby to the front while holding both shoulder straps tightly.

4

Şimdi bebeğinizi taşıyıcıdan çıkarabilirsiniz.

You can now take your baby out of the carrier.

uyarılar

ÖNEMLİ! İLERİDE KULLANMAK İÇİN SAKLAYINIZ

- △ Kullanma kılavuzunu ürünü kullanmadan önce okuyunuz.
Ve ileriki ihtiyaçlarınız için saklayınız.
- △ **UYARI: Bebeğin burun ve ağzını bloke eden bir şey olmadığından, çenesinin kendi göğsüne yaslanmadığından emin olun.**
- △ **UYARI: Zamanından önce, prematüre, tıbbi rahatsızlıkları olan ya da düşük kiloda doğan bebekler için kullanmadan önce, bir sağlık profesyoneline danışın.**
- △ **UYARI: Bebeğinizin çenesinin göğsüne yaslanmadığından emin olun. Bu şekilde duruşu nefes yollarını tehlikeye atabilir ve boğulmaya sebep olabilir.**
- △ **UYARI: Düşme tehlikesini engellemek için bebeğinizin doğru pozisyon aldığından emin olun.**

warnings

WARNING: KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- △ Read the instructional manual carefully before use.
Save it for future needs.
- △ **WARNING: Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.**
- △ **WARNING: For preterm, low birthweight babies and children with medical conditions, a strong recommendation is given to seek advice from a health professional before using the product.**
- △ **WARNING: Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.**
- △ **WARNING: To prevent hazards form falling, ensure that your child is securely positioned in the product.**

güvenlik uyarıları

CEN/TR 16512 ve ASTM F2236 standartlarına dair uyarılar:

UYARI
DÜŞME VE BOĞULMA TEHLİKESİ
<p>Bu taşıyıcıyı kullanırken, sürekli bebeğinizi gözlemleyin.</p> <p>DÜŞME TEHLİKESİ - Yenidoğanlar bacak açıklığından ya da taşıyıcıdan düşebilirler.</p> <ul style="list-style-type: none">- Kullanmadan, bütün kayışların ve tokaların güvenli olduğundan emin olun.- Eğilirken ve yürürken özellikle dikkat edin.- Belden eğilmeyin; dizlerinizi kırarak eğilin.- Bu taşıyıcıyı sadece 3.5 kg - 18 kg. Arasında olan bebekleriniz için kullanın.- Bebeğiniz halen taşıyıcıda iken hiçbir zaman belkemerini açmayın. <p>BOĞULMA TEHLİKESİ - 4 aydan küçük bebekler, eğer suratı sizin vücudunuza çok sıkı bir şekilde bastırılıyorsa, boğulabilir.</p> <ul style="list-style-type: none">- Bebeğinizi vücudunuza çok sıkı bağlamayın.- Kafasını oynatabileceği hareket alanı bırakın.- Bebeğinizin yüzüne gelebilecek bütün engellerden koruyun, yüzünü açık tutun.

safety warnings

Warning according to CEN/TR 16512 and ASTM F2236:

⚠ WARNING
FALL AND SUFFOCATION HAZARD
<p>When using this carrier, constantly monitor your child.</p> <p>FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.</p> <ul style="list-style-type: none">• Before each use, make sure all fasteners are secure.• Take special care when leaning or walking.• Never bend at waist; bend at knees.• Only use this carrier for children between 3.5 kg 7.7 lbs and 18 kg 39.6 lbs.• Never open waist belt while a child is in the carrier. <p>SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.</p> <ul style="list-style-type: none">• Do not strap baby too tight against your body.• Allow room for head movement.• Keep infant's face free from obstructions at all times.

kullanım talimatları

- Huggyberry Bebek Beden Kanguru ve Bebek Beden HuggyTai'lar yenidoğandan itibaren kullanılırken; Toddler Beden Kanguru ve Toddler Beden HuggyTai'lar 9 ay üzerinde bebekler için tavsiye edilir.
- Huggyberry Bebek Beden Kanguru ve Bebek Beden HuggyTai'lar min. 3,5 - max. 15 kg. Arası bebekler için kullanılırken; Toddler Beden Kanguru ve Toddler Beden HuggyTai'lar max. 20 kg. Bebekler için tavsiye edilir.
- Bebek kendi kendine kafasını tutmaya başlayana kadar, ürünün şapkasını destek için yuvarlayarak kenarlardaki ipler ile tutturarak baş desteği sağlayın.
- Isı kaynağı, sıcak içecekler gibi çevresel etkenlere dikkat edin. Yemek yapmak, temizlik yapmak gibi ısı kaynağı ya da kimyasallar içeren aktiviteler yaparken, taşıyıcıyı kullanmayın.
- Kullanılması amaçlanan sayıdan fazla bebek için kullanmayın.
- Kullanılmadığında çocuklardan uzak tutun.
- Her zaman dizlerinizden eğilin; belden bükülerek değil. Sizin ya da bebeğinizin hareketleri dengenizi bozabilir.
- Bu taşıyıcılar yüzme, bisiklete binme, koşma ve kayak kayma gibi sportif aktivitelerinizde bebeğinizi taşımak için uygun değildir. Taşıyan kişi, bebeğin hareketlendikçe üründen düşme riskinin arttığını bilmelidir.
- Her kullanımdan evvel ürünü kontrol edin. Bütün tokalarına, kayışlarına ve kumaşına göz gezdirin.
- Sökülmüş dikiş, kopmuş toka, yırtılmış kayış ve zarar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin.
- Dengenizi bozacak baş dönmesi , egzersiz ya da tıbbi rahatsızlıklar söz konusu ise bu taşıyıcıyı kullanmayın.
- Bebeğinizi motorlu bir araç kullanırken ya da yolcu olarak bindiğinizde bu taşıyıcıyı kullanarak giymeyin.
- Bacak boşluklarından bebeğin kaymamasına dikkat edilmelidir.
- Premature yenidoğanlar, solunum sıkıntısı yaşayan yenidoğanlar ve 4 aydan küçük yenidoğanlar boğulma riskini daha fazla taşırlar.
- Hiçbir zaman bebeğinizi taşıırken ilk olarak bel kemerini açmayın. Taşıyıcıyı çıkartırken bebeğinizi sıkıca tutun.
- Ürünün bebeğe göre ayarlanması “BEBEĞE GÖRE ÜRÜN AYARLANMASI” kısmında 1. sayfasında detaylıca anlatılmıştır. Ayrıca ürünün kullanıcıya göre ayarlanması da her taşıma şeklinin detaylı anlatımlarında mevcuttur. Lütfen bu kısımları dikkatlice okuyunuz.

instructions for use

- Huggyberry Baby Size Carriers and Baby Size HuggyTais can be used from birth; whilst Toddler Size Carriers and Toddler Size HuggyTais can be used for babies from 9 months old.
- Huggyberry Baby Size Carriers and Baby Size HuggyTais can be used from min. 3,5 kg. to max. 15 kg. babies; whilst Toddler Size Carriers and Toddler Size HuggyTais can be used for babies max. 20 kg.
- Support the baby's head with the head rest by rolling it up and tying it until it can hold its head on its own.
- Be aware of hazards in domestic environments e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never carry more babies with a carrier more than it is intended and instructed by the manual.
- Keep it away from children when not used.
- Your movement and child's movement may affect your balance. Take care when leaning forward or sideways. Always bend at the knees.
- This product is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing... The carer should be aware of the increased risk of your child falling out of the product as it becomes more active.
- Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Check for ripped seams, straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.
- Pay attention to avoid the baby not to slip out of the leg openings.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Do not open the waistbelt buckle first, when you still have your baby inside the carrier. Always hold your baby tightly while unbuckling the carrier.
- The instructions on how to adjust it to the child is explained in detail in “HOW TO ADJUST THE CARRIER TO THE CHILD” section in page 1. The instructions for how to fit the carrier to the carer is explained in detail in each carry position section. Please read all sections carefully before using the product.

yıkama talimatı care instructions



- △ Huggyberry ürünleri aksi belirtilmedikçe elde yıkamanızı tavsiye ederiz.
- Eğer makineden yıkamanız gerekiyorsa sadece elde yıkama programında 30°C derecede yıkayınız.
- Makinede yıkanacaksa ürünü bir yastık kılıfında yıkamanız hem makinenizin hem de kangurunuzun güvenliği için tavsiye edilir.
- Kurutma makinesinde kurutmanız tavsiye edilmez; ürünün ömrünü azaltabilir.
- Asarak kurutabilirsiniz.



- △ Unless instructed otherwise, we advice you to wash all Huggyberry products only by hand.
- If you need to machibe wash, use handwash cycle or gentle cycle at 30°C.
- Use a pillow case as a cover for the carrier when you wash for both your machine's and your carrier's safety.
- Click all buckles before wash.
- We don't recommend tumble dry; it might shorten carrier's life.
- You may dry by hanging.





huggyberry

+90 212 201 86 26
info@huggyberry.com

Koru Sokak, Erguvan Evleri No: 3/G
Kilyos, İstanbul 34450 Türkiye